

ENGLISH

NORSK

225  
ART. 111.225



225  
ART. 111.225



EAC CE PPE Cat. I ISO 9001 CERTIFIED MANUFACTURED

Available sizes: S - 6/7, M - 7/8, L - 8/9, XL - 9/10  
Tilgjengelige størrelser: S - 6/7, M - 7/8, L - 8/9, XL - 9/10  
Tillgängliga storlekar: S - 6/7, M - 7/8, L - 8/9, XL - 9/10  
Saatavilla olevat koot: S - 6/7, M - 7/8, L - 8/9, XL - 9/10  
Dostępne rozmiary: S - 6/7, M - 7/8, L - 8/9, XL - 9/10

**EN: USER MANUAL**  
**NO: BRUKERVEILEDNING**  
**SV: BRUKSANVISNING**  
**FI: KÄYTTÖOHJE**  
**PL: INSTRUKCJA OBSŁUGI**



**Head office:**

■ GRANBERG AS

Bjoavegen 1442, NO-5584 Bjoa, Norway  
Tel +47 53 77 53 00, e-mail post@granberg.no

**Swedish office / European warehouse:**

GRANBERG SVERIGE AB

Schubergvägen 20, 311 74 Falkenberg, Sweden  
Tel +46 (0)346 124 25, e-mail post@granberg-ab.se

[www.granberggloves.com](http://www.granberggloves.com)

User Manual issue date: 17.02.2022

Disposable Gloves. Powder-free. Vinyl/PVC. Clear colour.

**EU Type-Examination**

This product is classed as Category I Personal Protective Equipment (PPE) according to European PPE Regulation (EU) 2016/425 and has been shown to comply with this Regulation through the Harmonised European Standard EN ISO 21420:2020.

EU Declaration of Conformity is accessible at <https://www.granberg.no/catalog/111.225>

Gloves in compliance with the Regulation (EC) 1935:2004 and according to Commission Regulation (EU) No. 10/2011 suitable for handling all types of foods except for fatty foods for short period of time.

**Performance and Limitation of Use**

It is recommended to check that the gloves are suitable for the intended use because the conditions at the workplace may differ from the type test depending on temperature, abrasion and degradation.

Before usage, inspect the gloves for any defect or imperfections.

Components used in glove manufacturing may cause allergic reactions in some users. If allergic reactions occur, seek for medical advice immediately.

**Product Instruction for Use**

- I. Usage – For Single Use only. If re-used, the risk of contamination and infection increases due to improper cleaning processes; and increased risk of holes and tear during re-use due to weakening of gloves by cleaning processes.
- II. Sizing – Select the right size glove for your hand.
- III. Donning – Hold glove by the bead with one hand. Align the glove thumb with your other hand thumb and slide your hand into the glove, one finger into each glove finger. Pull by the glove palm to a get a good fit. Don the other glove by the same procedure.
- IV. Inspection – Punctures or tears may occur after donning. Inspect each glove after donning, and immediately discontinue use if found damaged.
- V. During Use - Gloves polluted by blood or other organic fluids must be immediately removed as medical waste. In case of pricking or tearing, user should immediately change gloves.
- VI. In case of feeling looseness on fingers, user should change gloves.
- VII. Doffing – Hold glove bead and pull toward the finger until the glove come off.

**Storage Conditions**

Store in a cool and dry place. Opened boxes should be kept away from fluorescent and sunlight.  
Ideally stored in dry condition.

When stored as recommended, the gloves will not suffer any changes in chemical properties for up to three years from date of manufacture. Service life cannot be specified and depends on application and responsibility of user to ascertain suitability of the glove for its intended use.

ENGLISH

NORSK

Engangshansker. Pudderfri. Vinyl/PVC. Klar farge.

**EC typegodkjenning**

Dette produktet er klassifisert som Kategori I av personlig verneutstyr (PVU) i henhold til europeisk PVU forskrift (EU) 2016/425 og etterkommer forskriften gjennom de harmoniserte europeiske standarden EN ISO 21420:2020.

EU-deklarasjon for produktet er tilgjengelig via <https://www.granberg.no/catalog/111.225>

Hansker i samsvar med forordning (EF) 1935:2004 og i henhold til kommisjonsforordning (EU) nr. 10/2011 egnet for håndtering av alle typer matvarer foruten fettholdige i en kort periode.

**Ytelse og bruksbegrensning**

Det anbefales å kontrollere at hanskene er egnet for den tilskjede bruker forholdene på arbeidsplassen kan avvike fra typetesten, avhengig av temperatur, slitasje og nedbryting.

Kontroller hanskene for eventuelle feil eller mangler før bruk.

Komponenter benyttet i hanskeproduksjonen kan forårsake allergiske reaksjoner hos enkelte brukere. Hvis allergiske reaksjoner oppstår, søk medisinsk hjelp omgående.

**Bruksanvisning for produktet**

- I. Bruk – bare til engangsbruk. Hvis hanskene brukes om igjen, øker risikoen for forurensning og infeksjon på grunn av feil rengjøringsprosesser, og det er større risiko for at det oppstår hull ritter ved gjenvnbru fordi hanskene svekkes som følge av rengjøringsprosessene.
- II. Størrelse – velg riktig hanskestørrelsen til hånden din.
- III. Hansken tas på – hold hanskens i kanten med én hånd. Juster hansketommelen med tommele på den andre hånden, og skyv hånden inn i hanskens, en finger inn i hver hanskefinger. Dra i hanskens håndflate for å få god passform. Ta på den andre hånden på samme måte.
- IV. Inspeksjon – det kan oppstå hull eller ritter etter at hanskene er tatt på. Undersök begge hanskene etter at de er tatt på, og slutt å bruke dem umiddelbart hvis du finner skader.
- V. Under bruk – hanskene som forurenses av blod eller andre organiske væsker, må fjernes umiddelbart og behandles som medisinsk avfall. Oppstår det hull eller ritter, må brukeren bytte hansker umiddelbart.
- VI. Hvis det føles som om hanskene sitter løst rundt fingrene, bør brukeren bytte hansker.
- VII. Hansken tas av – hold hanskens i kanten, og trekk mot fingeren til hanskens kommer av.

**Oppbevaring**

Oppbevares tørt og kjølig. Åpne bokser bør oppbevares skjermet fra lysstoffer og direkte sollys. Lagres helst i originalemballasjen under tørre forhold.

Ved lagring som anbefalt, vil de kjemiske egenskapene være uforandret i opptil tre år fra produksjonsdatoen. Levetid kan ikke spesifiseres da den avhenger av bruken. Det er brukers ansvar å fastslå om hanskene er egnet for tiltenkt bruk.

Engångshandskar. Puderfria. Vinyl. Färg: Klar.

#### EC-typprovning

Denna produkt är klassad som kategori I av personlig skyddsutrustning (PPE) enligt den europeiska PPE-förordningen (EU) 2016/425 och uppfyller förordningen av de harmoniseringeuropeiska standardern EN ISO 21420:2020.

EU deklaration om överensstämmelse finns att tillgå på <https://www.granberg.no/catalog/111.225>

 Handskarna överensstämmer med förordningen (EG) 1935:2004 och är enligt EU-förordningen 10/2011 lämpliga för hantering av livsmedel (ej fetthaltiga livsmedel) under kort tid.

#### Prestanta och användningsbegränsning

Det rekommenderas att man kontrollerar att handskens lämpar sig för den avsedda användningen eftersom förhållanden på arbetsplatsen kan skilja sig från typprovningen beroende på temperatur, nötning och nedbrytning.

Inspektera handskarna med avseende på eventuella defekter eller brister före användning.

Komponenter som används i handsktilverkningen kan orsaka allergiska reaktioner hos vissa användare. Om allergiska reaktioner inträffar ska du omedelbart söka läkarhjälp.

#### Användningsinstruktion

- I. Användning – endast för engångsbruk. Om handskarna återanvänds ökar risken för kontaminerings och infektion på grund av olämpliga rengöringsprocesser. Dessutom ökar risken för hål och revor vid återanvändning på grund av att handskarna försvagas vid rengöring.
- II. Storlek – Välj rätt storlek så att de passar dina händer.
- III. Påtagning – Håll handsen i rullkanten med en hand. Rikta in handskens tumme med andra handens tumme och låt handen glida in i handskens, ett finger i varje finger på handsen. Dra i handskens handflata så att den sätter bra. Ta på den andra handskens på samma sätt.
- IV. Inspektion – Det kan uppstå stickhål eller revor efter att handskan tagits på. Kontrollera varje handskes när den har tagits på och sluta genast att använda den om du upptäcker skador.
- V. Under användning – Handskar som föreneras av blod eller andra organiska vätskor måste omedelbart avlägsnas som medicinskt avfall. Om det uppstår stickhål eller revor ska handskarna bytas omedelbart.
- VI. Om handskarna känns lösa vid fingrarna bör handskarna bytas.
- VII. Avtagning – Håll i handskens rullkant och dra mot fingret tills handskan lossnar.

#### Förvaring

Förvaras svalt och torrt. Öppnade kartonger bör hållas borta från lysrörsbelysning och solljus.

Förvaras helst i originalförpackningen i torra förhållanden.

Om handskarna förvaras enligt rekommendationen kommer deras kemiska egenskaper inte att försämras i upp till tre år räknat från tillverkningsdatumen. Livslängden kan inte specificeras och beror på tillämpningen och användarens ansvar att säkerställa handskens lämplighet för dess avsedda användning.

Kertakäytökäsineet. Puuteriton. Vinyiliä/PVC:tä. Läpinäkyvä.

#### EY-typpitarkastus

Tämä tuote on luokiteltu luokan I henkilösuojaimeksi henkilösuojaimia koskevan Euroopan parlamentin ja neuvoston asetuksen (EU) 2016/425 mukaan, ja sen on osoitettu olevan asetuksen mukainen ja täyttävän yhdenmukaisuustekijöiden standardin EN ISO 21420:2020 vaatimukset.

EU-vaatimustenmukaisuusvakuutus on saatavilla osoitteessa <https://www.granberg.no/catalog/111.225>

 Käsineet täyttävät Euroopan parlamentin ja neuvoston asetuksen (EY) nro 1935/2004 sekä Euroopan komission asetuksen (EU) nro 10/2011 vaatimukset ja soveltuva lyhytaikaiseen suoraan kosketukseen kaikkien muiden kuin rasvaisten elintarvikkeiden kanssa.

#### Ominaisuudet ja käyttötarkoitus

On suositeltavaa tarkistaa, että käsineet soveltuvat valittuun käyttötarkoitukseen, sillä olosuhteet työpaikalla voivat poiketaa tyypitesti lämpötilaan, hankauksen ja kulumisen suhteen.

Tarkista käsineet ennen käyttöä mahdollisten vaurioiden ja poikkeamien varalta.

Käsineet suosittelee käytettävää komponenttiin voivat aiheuttaa joillekin käyttäjille allergisia reaktioita. Jos yliherkkyysoireita ilmenee, hakeudu välittömästi lääkärin.

#### Käyttöohjeet

- I. Käyttö – Vain kertakäytöön. Jos käsineitä käytetään uudelleen, kontaminaatio- ja infektoriiski kasvaa riittämättömän puhdistuksen takia. Lisäksi käsineiden puhkemis- ja repeytymisvaara kasvaa, koska puhdistusprosessit heikentävät käsineiden materiaalia.
- II. Koot – Valitse käsisi sopivakkoset käsineet.
- III. Pukeminen – Pidä toisella kädellä kiinni käsineen rullareunasta. Aseta käsineen peukalo kohdakkaan toisen käden peukalon kanssa ja työnä kasi käsineen sisään, sormet käsineen sormiin. Vedä käsineen kämmenosasta niin, että käsine asettuu hyvin käteen. Pue toinen käsine samalla tavalla.
- IV. Tarkistus – Käsineet saattavat repeytyä puettaessa. Tarkista käsineet pukemisen jälkeen ja vahdista mahdollisesti vahingotiltunut käsine välittömästi.
- V. Käyttö – Verestä tai muista ruumiinnestestä saastuneet käsineet on välittömästi hävitettävä lääkelieeiliseen jäteenä. Jos käsineet repeytyvät tai niihin tule pistoreikä, ne on vähitetettävä välittömästi uusiin.
- VI. Jos käsineen sormiosa tuntuu väljältä, käsineet on syttä vaihtaa.
- VII. Riisuminen – Taru käsineen rullareunaan ja riisu käsine vetämällä sitä sormiin päin.

#### Varastointi

Säilytettävä kuvassa ja viileässä. Avatut pakaukset on suojahtava auringonvalolta ja loistelampuilla

Käsineet olisi suositeltavaa säilyttää alkuperäispakkauksessaan kuvassa.

Jos käsineet säilytetään suosituksen mukaan, niiden kemikaalisojaominaisuudet pysyvät samoina enintään kolme vuoden ajan valmistuspäivästä. Käyttöikä ei voida määritellä, koska siihin vaikuttavat käyttötarkoitukset sekä käyttäjän kyky valita sopivin käsine kuhunkin käyttötarkoitukseen.

Rękawiczki jednorazowe. Bezpułkowe. Winyli/PVC. Przezroczyste.

#### Świadectwo badania typu WE

Ten produkt jest klasyfikowany jako Środek Ochrony Indywidualnej (ŚOI) Kategorii I zgodny z Rozporządzeniem Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) 2016/425 i wykazano, że spełnia on wymagania niniejszego Rozporządzenia w ramach zharmonizowanych norm EN ISO 21420:2020.

Deklaracja Zgodności UE jest dostępna pod linkiem: <https://www.granberg.no/catalog/111.225>

 Rękawice zgodne z Rozporządzeniem (WE) 1935:2004 oraz Rozporządzeniem Komisji (WE) Nr 10/2011 odpowiadnie do użytku z każdym rodzajem żywotności oprócz żywotności zawierającej tłuszcze, przez krótki okres czasu.

#### Ograniczenie użytkowania

Zaleca się sprawdzenie, czy rękawice są odpowiednie do zamierzonego zastosowania, ponieważ warunki w miejscu pracy mogą różnić się od przeprowadzonych testów w zależności od temperatury, ścierania i degradacji.

Przed użyciem, należy sprawdzić czy rękawice nie są obarczone żadnym defektem lub niedoskonałością.

Materiały użyte podczas produkcji rękawic mogą powodować reakcje alergiczne u niektórych użytkowników. Jeżeli zostanie zaobserwowana reakcja alergiczna należy niezwłocznie skontaktować się z lekarzem.

#### Instrukcja użytkowania produktu

- I. Użycie – Tylko do użytku jednorazowego. Przy ponownym użyciu, ryzyko zanieczyszczenia i infekcji wzrasta z powodu niewłaściwego procesu czyszczenia; jak również przy ponownym użyciu wzrasta ryzyko przedziurawień i przetarcie z powodu osłabienia rękawic podczas procesu czyszczenia.
- II. Rozmiar – Należy wybrać odpowiedni rozmiar rękawic dopasowany do rozmiaru dłoni.
- III. Zakładanie – Zakładaj rękawice trzymając jedną rękę za koniec. Dopusz kciuk rękawicy do cicka dłoni a następnie wsuń pozostałe palce w odpowiednie dla nich miejsca. Pociągnij za rękawice na obszarze dłoni aby sprawdzić dopasowanie. Następnie postępuj tak samo z drugą rękawicą.
- IV. Inspakcja – Podczas zakładania rękawicy może się ona przedziurawić lub przedrzeć. Zalecane jest zawsze sprawdzenie rękawicy po nałożeniu, jeśli zostaną stwierdzone jakiekolwiek uszkodzenia nie należy kontynuować dalszej pracy w takiej rękawicy
- V. Podczas użytkowania – Rękawice zanieczyszczone poprzez krew lub inne płyny organiczne muszą zostać niezwłocznie usunięte jako odpady medyczne. W przypadku przeklucia lub przedarcia natychmiast należy zmienić rękawice.
- VI. W przypadku poczucia łuzu na palcach rękawica powinna zostać zmieniona.
- VII. Zdejmowanie – Przytrzymaj rękawicę za koniec i pociągnij w kierunku palców, aż rękawica zostanie zdjęta.

#### Przechowywanie

Przechowywać w zimnym i suchym miejscu. Otwarte pudelka powinny być przechowywane z dala od promieniowania ultrafioletowego oraz bezpośredniego światła słonecznego najlepiej w zaciemnionym pomieszczeniu.

Najlepiej przechowywać w suchym miejscu.

Podczas przechowywania zgodnie z zaleceniami, właściwości chemiczne nie ulegną zmianie przez okres do trzech lat od daty produkcji. Dokładny okres użytkowania nie może określeny ponieważ zależy on od sposobu używania oraz odpowiedzialności użytkownika za określenie przydatności rękawicy do zamierzonego użytku.